



БІСМАРКОВА ВЕЖА

Популярним місцем для туристів і любителів пішохідних прогулянок є Бісмаркова вежа в лісі Зайлервальд. Її було завершено у 1915 році з місцевого сірого пісковика, а 1 квітня 1915 року, до 100-річчя від дня народження Отто фон Бісмарка, передано місту Ізерлон.

Висота вежі становить 11 метрів, і вона має кілька визначних архітектурних елементів. Зокрема, це величний портал, виконаний із базальтової лави, та чаша для вогню на верхівці вежі, діаметром 5 метрів. Ще однією особливістю є нерегулярна рустикальна кладка стін.

Будівництво Бісмаркової вежі стало можливим завдяки ініціативі групи жителів Ізерлона, які зібрали 25 000 марок у вигляді пожертв. Архітектор Август Дойкер і міський будівничий Карл Гофман змогли розпочати роботи у вересні 1914 року.

До кінця Першої світової війни вежа використовувалася як спостережний пункт для авіаційного нагляду. З 1940

року тут розташовувався сигнальний вогонь, який утримувала вермахт, а з 1945 до 1955 року британські військові облаштували на її базі радіолокаційний пункт.

У 1991 році вежу було відреставровано. Відтоді вона щороку приваблює численних відвідувачів, які насолоджуються прекрасними краєвидами. До Бісмаркової вежі можна дістатися добре позначеними маршрутами. Вежа не має обслуговуючого персоналу.

НОЧІВЛЯ ТА КУЛІНАРІЯ

Кулінарні шедеври, ресторани та затишні місця для ночівлі з особливою атмосферою чекають на Вас навколо озера Зайлерзеє.

Готель «Vier Jahreszeiten»
4-зірковий готель класу «Суперіор» та ресторан Seilerwaldstraße 10 (Зайлервальдштрассе) 58636 Ізерлон
www.vierjahreszeiten-iserlohn.de

+492371 9720

Бізнес-готель «Campus Garden»
4-зірковий готель та ресторан Reiterweg 36 (Рейтервег) 58636 Ізерлон
www.campus-garden.de

+492371 15560

Ресторан «Seilers»
Традиційна кухня Seeuferstraße 22 (Зееуферштрассе) 58636 Ізерлон
www.seilers-iserlohn.de

+492371 62001

Wilde Ente
Ресторан, бар, місце для заходів Seeuferstraße 40 (Зееуферштрассе) 58636 Ізерлон
www.wildeente.de

+492371 972123

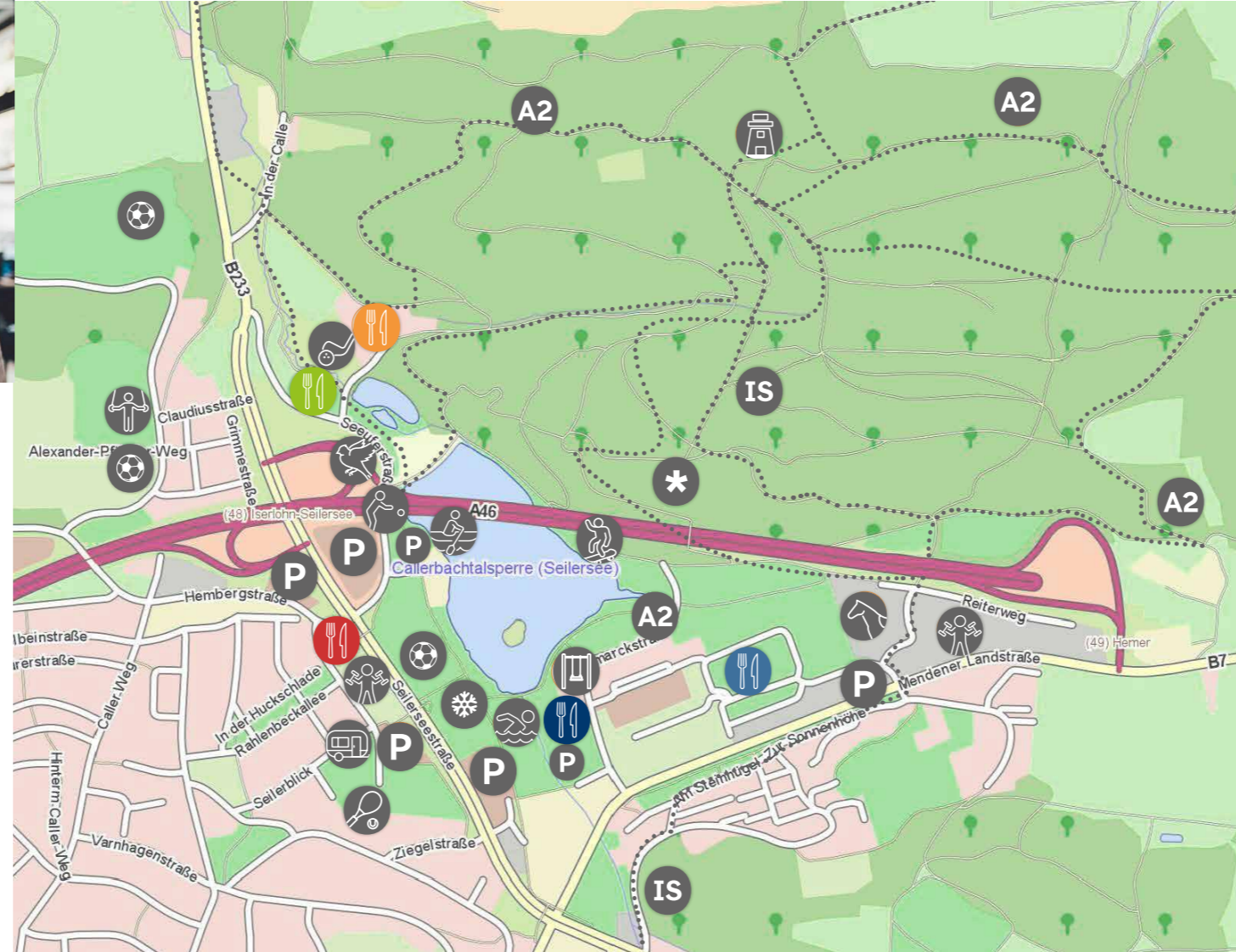
Gourmet Palast Iserlohn
Азіатська кухня Seilerseestraße 101 (Зайлерзеештрассе) 58636 Ізерлон
www.gourmetpalastiserlohn.de

+492371 7881828

Fetter Förster
Seilerwaldstraße 10 (Зайлервальдштрассе) 58636 Ізерлон
www.fetter-foerster.de

+492371 9720

Місце для кемперів
Friesenstraße (Фрізенштрассе) 58636 Ізерлон
Санітарна станція та енергозабезпечення



Ресторан

Парковка

Оглядовий майданчик

Бісмаркова вежа

Дитячий майданчик

Петанк

Басейни

Прокат човнів

Льодовий палац

Пташник

Верховна їзда

Тенісний kort

Спортивне поле

Скейтерський майданчик

Міні-гольф

Легка атлетика

Ізерлонський круговий маршрут

Туристичні стежки

Спортзал

Місце для кемпінгу

Sauerland
in Südwestfalen

ISERLOHN.
wald | stadt | marketing

Міська інформація / Міський маркетинг
Bahnhofsplatz 2 (Площа вокзальна)
58644 Ізерлон

+49 2371 217 - 1820

stadtinfo@iserlohn.de

www.iserlohn.de
www.waldstadtpanorama.de

Крім того, у нас ви можете знайти:

- продаж квитків до Парктеатру та на інші заходи у м. Ізерлон;
- загальну туристичну інформацію (екскурсії по місту, туристичні карти, велосипедні маршрути тощо);
- продаж сертифікатів WALD | STADT | GUTSCHEIN та різноманітної брендованої продукції, пов'язаної з м.Ізерлон.

Видавець:

м. Ізерлон
15/1 - Відділ міського маркетингу та соціальних медіа
Schillerplatz 7 (Площа Шіллера)
58636 Ізерлон

stadt.iserlohn

Stadt Iserlohn



www.sauerland.com

ISERLOHN.
wald | stadt | heimat



НАВКОЛО ОЗЕРА
ЗАЙЛЕРЗЕЕ



ВІДПОЧИНОК НА ОЗЕРІ ЗАЙЛЕРЗЕЕ

Озеро Зайлерзее, також відоме як гребля у долині Каллербах, є однією з десяти гребель у Маркському районі та пропонує розваги для всіх вікових категорій.

Спочатку побудоване для забезпечення водопостачання до розташованої неподалік очисної станції, будівництво розпочалося у 1913 році й офіційно завершилося 10 червня 1914 року. Озеро займає площу приблизно 16 гектарів, має об'єм до 500 000 м3 води та дамбу довжиною 160 метрів.

Популярними розвагами на озері є веслування, катання на водних велосипедах, мінігольф, плавання у спорткомплексі з басейном

із солоною водою або у відкритому басейні Шледденгоф, а також катання на ковзанах у льодовому палаці. Для малечі ідеальним місцем є великий піратський майданчик для ігор.

Любителі моделей човнів у теплі літні дні та вихідні збираються на маленькому озері під дамою, щоб проводити змагання. Також тут можна побачити великі

вольєри з птахами, які є особливою атракцією для сімей із дітьми. Крім того, прогулянки доглянутими стежками навколо озера або невеликий похід до Бісмаркової вежі також користуються великою

популярністю. Додаткові можливості для відпочинку включають ресторани, доріжку для гри в петанк, тенісний корт, спортивний майданчик і рампу для скейтбордів.

Для тих, хто звик проводити вільний час активно, є чудова можливість бігати навколо озера або використовувати парковки біля Зайлерзе як ідеальний стартовий пункт для велопрогулянок на північ Ізерлона.

Зайлерзее є ідеальним місцем для активного відпочинку та занять спортом. Незалежно від того, чи хочете Ви насолоджуватися природою, кататися на човні чи займатися бігом – тут кожен знайде щось для себе.

СПОРТ НА ЗАЙЛЕРЗЕЕ

Спортивний та розважальний басейн Шледденгоф з щорічним проведенням 24-годинного плавання та іншими активностями плавального клубу Seeuferstraße 22 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn www.issv.de +492371 62002

Льодовий палац пропонує різноманітні можливості: від відкритих годин для публіки та хокейних матчів до дискотек на льоду для кожного знайдеться щось цікаве. Seeuferstraße 25 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn www.eissporthalle-iserlohn.de +492371 20016

Доріжка для петанку Seeuferstraße (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn Відкрито 24/7

Рампа для скейтбордистів доступна до кінця Bismarckstraße (вулиця Бісмарка) відкрито 24/7

Баскетбольний майданчик доступний від Friesenstrasse (Фрізенштрассе) відкрито 24/7

Прокат човнів на озері Зайлерзе (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn +49173 2832874

FitX фітнес-центр Ізерлону Seilerseestraße 101 (Зайлерзеештрассе) 58636 Iserlohn +492371 9728410

Ai Fitness Ізерлоун Ai Fitness Iserlohn Reiterweg 1 (Рейтерверг) 58636 Iserlohn +492371 7894550

Тенісний клуб Ізерлону Seilerblick 24 (Зайлерблік) 58636 Iserlohn www.tc-iserlohn.de +492371 23366

Стадіон Інсертум Seeuferstraße 26 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn +492371 149048

Майданчик для мінігольфу клюшки та м'ячі можна отримати у ресторані «Wilde Ente» Seeuferstraße 40 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn +492371 972123

Регулярні пробіжки, які організовує турнірно-спортивна організація Ізерлону «TuS» різні рівні складності +492371 437390

Рибальський клуб Ізерлону Reiterstraße 16 (Райтерштрассе) 58636 Iserlohn Вебсайт: www.reiterverein-iserlohn.de +49176 70706554

ВІДЧУТТЯ ЗАТИШКУ

Плавання – це один з найкорисніших видів спорту. Басейн Зайлерзее та басейн Шледденгоф пропонують ідеальні умови для спортсменів, любителів плавання та дітей.

У басейні на Зайлерзее Ви знайдете все в одному місці:

- соляний басейн (відкритий та закритий)
- сауни
- спортивний басейн Seeuferstraße 26 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn www.seilerseebad.de

+492371 807 - 1712

Басейн Шледденгоф пропонує спортивний басейн з дитячим та розважальним басейнами, а також майданчик для пляжного волейболу. Seeuferstraße 22 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn www.issv.de +492371 62002

ВБОЛІВАННЯ

Хокей вже понад 40 років є одним з найважливіших видів спорту в Зауерланді. Канадські союзники привезли цей вид спорту в наш регіон.

Спочатку перший клуб було засновано у 1959 році в Дайлінгофені під назвою «Deilinghofen». Офіційно хокейний клуб Ізерлона існує з 1994 року, а у 2000 році його перейменували на «Iserlohn Roosters GmbH». Відчуйте адреналін на домашніх матчах «Iserlohn Roosters» у лізі PENNY DEL та вболівайте у захоплюючій атмосфері.

Balver Zinn Arena Seeuferstraße 25 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn www.eissporthalle-iserlohn.de +49 02371 20016

Iserlohn Roosters GmbH & Co. KG Seeuferstraße 25 (Зееуферштрассе) 58636 Iserlohn

